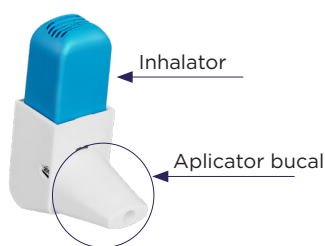


V-A FOST RECOMANDAT UN DISPOZITIV EASYHALER

Acest prospect este destinat persoanelor cărora li s-a prescris un dispozitiv Easyhaler pentru tratamentul astmului sau al bolii pulmonare obstructive cronice (BPOC).

CE ESTE EASYHALER?

Easyhaler este un inhalator cu pulbere pentru tratamentul astmului sau al BPOC. Este ușor de folosit și nu conține substanțe combustibile. Înspirați pulberea în plămâni prin aplicatorul bucal de pe inhalator. Easyhaler are un indicator de doză, care arată clar câte doze au mai rămas. Easyhaler are cinci opțiuni de tratament.



Element de protecție pentru aplicatorul bucal (capac)



Asigurați-vă că elementul de protecție (capacul) acoperă aplicatorul bucal al inhalatorului. Capacul împiedică activarea inhalatorului.

Husă de protecție

Puteți folosi dispozitivul Easyhaler cu sau fără husă de protecție. Inhalatorul poate fi lăsat în husă în timp ce inhalați.



CUM SĂ ÎNCĂRCAȚI ȘI CUM SĂ ADMINISTRAȚI O DOZĂ CU EASYHALER

Este important să citiți următoarele instrucțiuni cu atenție.



1. AGITAȚI

- Scoateți elementul de protecție (capacul) de pe aplicatorul bucal.
- Dacă în pachet este furnizată o husă de protecție, puteți introduce dispozitivul Easyhaler în aceasta..
- Agitați inhalatorul de câteva ori în timp ce îl țineți în poziție verticală.



2. APĂSAȚI

- Țineți dispozitivul Easyhaler în poziție verticală între arătător și degetul mare și apăsați o dată, până când auziți un clic. Lăsați-l să revină în poziția inițială, sau altfel spus, să facă un alt clic. .
- Doza de medicament este acum gata de a fi inhalată.



3. INHALAȚI

- Expirați normal.
- Puneți întregul aplicator bucal în gură și lipiți buzele de acesta, pentru a asigura o bună etanșare. Inspirați profund prin inhalator.
- Scoateți aplicatorul bucal din gură și țineți-vă respirația timp de 5 secunde, apoi respirați normal. Când observați un ușor gust dulce în gură, puteți fi sigur că ați primit doza.

- Dacă vi s-au prescris mai multe doze, repetați de la pasul 1.
- Dacă ați folosit Beclomet, Salfumix, Bufomix sau Giona Easyhaler, clătiți-vă întotdeauna gura și faceți gargară cu apă după ce luați o doză. Scuipați apa.
- Puneți elementul de protecție (capacul) la loc pe aplicatorul bucal. Închideți husă de protecție dacă o folosiți. Dacă ați apăsat accidental pe dispozitivul Easyhaler fără să inhalați o doză dispensată, goliți-l de aceasta lovind ușor aplicatorul bucal de palmă sau de o masă.



CUM ȘTIU CÂND S-A GOLIT INHALATORUL?

Easyhaler are un indicator de doză, care arată clar câte doze au mai rămas.

Acesta numără dozele din cinci în cinci, iar numerele sunt afișate în intervale de 10 doze. Când numerele apar pe un fundal roșu, au mai rămas 20 de doze. Înlocuiți inhalatorul atunci când indicatorul ajunge la 0, chiar dacă mai puteți vedea pulbere în fereastra de pe spatele inhalatorului.



Carbon
Neutral
Product

Puteți găsi filmulețe cu instrucțiuni de folosire a dispozitivului Easyhaler la www.medicininstruktioner.se (puteți folosi codul QR din dreapta pentru a le accesa), www.fass.se sau www.orionpharma.se/film.



PĂSTRAREA ȘI DEPOZITAREA DISPOZITIVULUI EASYHALER

Bufomix Easyhaler poate fi păstrat timp de 4 luni după desfacerea ambalajului laminat. Salflumix 50/250 micrograme poate fi păstrat timp de 1 lună, iar cel de 50/500 micrograme poate fi păstrat timp de 2 luni. Buventol, Giona și Beclomet Easyhalers pot fi păstrate timp de 6 luni.

Easyhaler trebuie depozitat la temperatura camerei și într-un loc uscat. Acesta este disponibil cu și fără husă. Husa poate fi folosită ca protecție suplimentară pentru inhalator (pentru mai multe informații, consultați prospectul).

TRATAMENT DE AMELIORARE CU BRONHODILATATOR:



BUVENTOL EASYHALER

Buventol Easyhaler conține salbutamol, care dilată bronhiile și ușurează respirația. Acesta acționează rapid și este folosit pentru ameliorarea simptomelor de astm sau pentru ușurarea respirației în cazul bolii pulmonare obstructive cronice. Efectul se produce în câteva minute și durează în jur de 4-6 ore.

Buventol Easyhaler este disponibil în două concentrații diferite, cu 100 micrograme/doză și 200 micrograme/doză.

TRATAMENT PREVENTIV/DE INHIBARE A INFLAMAȚIEI:



GIONA EASYHALER ȘI BECLOMET EASYHALER

Giona Easyhaler conține budesonidă, iar Beclomet Easyhaler conține beclometazonă. Ambele aparțin grupei de medicamente cunoscute sub denumirea de corticosteroidi și sunt folosite în tratamentul de întreținere și tratamentul preventiv al astmului. Giona Easyhaler și Beclomet Easyhaler reduc și previn inflamația din bronhii și trebuie folosite regulat pentru a preveni simptomele de astm, altfel spus, chiar și atunci când nu aveți simptome. Efectul se observă după câteva zile, iar efectul deplin se obține după câteva săptămâni de tratament.

Giona Easyhaler este disponibil în trei concentrații, cu 100 micrograme/doză, 200 micrograme/doză și 400 micrograme/doză. Beclomet Easyhaler este disponibil într-o concentrație de 200 micrograme/doză.

TRATAMENT PREVENTIV/DE AMELIORARE:



BUFOMIX EASYHALER

Bufomix Easyhaler conține două medicamente diferite: budesonidă și formoterol. Budesonida aparține grupei de medicamente cunoscute sub denumirea de corticosteroidi și este folosită în tratamentul de întreținere. Aceasta reduce și previne edemele și inflamația din plămâni. Formoterol dilatează bronhiile și face respirația mai ușoară. Efectul formoterolului se produce în 1-3 minute de la inhalare și durează în medie timp de 12 ore după o singură doză.

Bufomix Easyhaler este disponibil în trei concentrații de budesonidă/formoterol: 80/4,5 micrograme, 160/4,5 micrograme și 320/9 micrograme.

TRATAMENT PREVENTIV:



SALFLUMIX EASYHALER

Salflumix Easyhaler conține două medicamente diferite: salmeterol și propionat de fluticazonă. Propionatul de fluticazonă aparține grupei de medicamente cunoscute sub denumirea de corticosteroidi și se utilizează pentru prevenție. Acesta reduce și previne edemele și inflamația din plămâni. Salmeterol dilatează bronhiile și face respirația mai ușoară. Efectul salmeterolului se produce în 1-3 minute de la inhalare și durează în medie timp de 12 ore după o singură doză.

Salflumix Easyhaler este disponibil în două concentrații diferite de salmeterol/propionat de fluticazonă: 50/250 micrograme și 50/500 micrograme.

Respectați întotdeauna rețeta care v-a fost dată. Citiți prospectul cu atenție. Dacă aveți întrebări sau nelămuriri legate de orice aspect al tratamentului dvs., discutați cu medicul sau cu asistenta medicală. Pentru mai multe informații, consultați www.fass.se pentru public. Nu aruncați niciodată medicamentele în gunoiul menajer. Gândiți-vă la mediul înconjurător. Medicamentele rămase pot fi predate la o farmacie.

Buventol Easyhaler (salbutamol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler** (budesonide) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler** (beclomethasone) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Bufomix Easyhaler** (budesonide/formoterol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Bufomix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Bufomix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Bufomix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Bufomix Easyhaler, do not stop using Bufomix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler** (salmeterol/fluticasone propionate) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, www.orionpharma.se **Always read the package insert carefully**